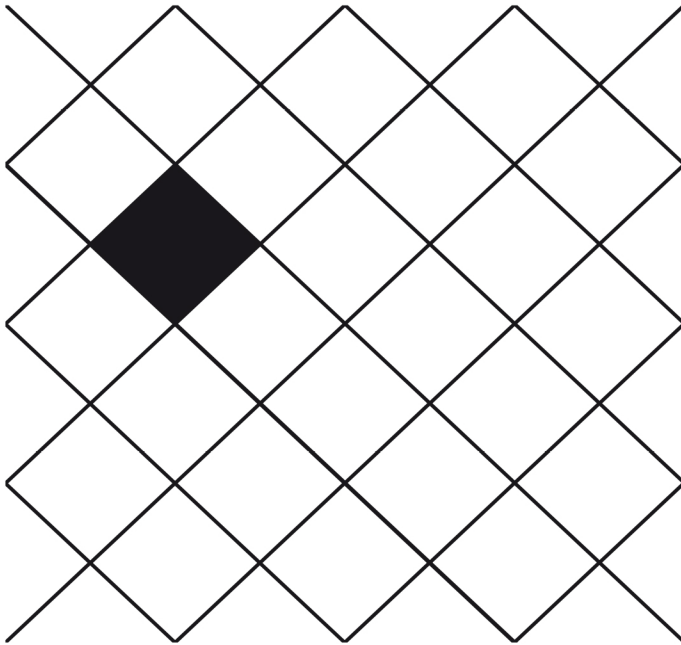


ANCLAJES Y REDES PARA PREVENCIÓN DE ACCIDENTES EN VENTANAS,
BALCONES Y ESCALERAS.



Installation guide

Instrucciones de instalación

SISTEMA DE PROTECCIÓN



www.balconseguro.com

+ 34 696 47 95 58
+ 34 616 92 62 52
+ 34 952 77 81 98

Prohibida la reproducción parcial o total de este instructivo, su transmisión en cualquier forma o cualquier medio, sea este mecánico, electrónico, por fotocopia, grabación u otros métodos sin el permiso previo por escrito de los titulares del copyright. The reproduction in whole or part of these instructions is prohibited, as well as its transmission in any way or by any mean, be it mechanical, electronic, through photocopies, recording or any other mean without previous written authorization from its copyright holders.

ADVERTENCIAS GENERALES



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Lea atentamente las advertencias de uso que se encuentran en este manual de instalación.

Read carefully all warnings and instructions printed on the inside of the box.

Importante verificar.

You need to make sure of the following before proceeding with the installation.

VENTANAS / WINDOWS

-Consultar códigos de construcción e incendio antes de instalar la protección en la abertura.

-Que el espacio a cubrir permita que la instalación se realice desde dentro de la casa, evitando correr riesgos.

-Que las paredes estén en condiciones de recibir el perfil, que no estén húmedas, presenten grietas o rajaduras que puedan poner en riesgo la firmeza del anclaje.

-En caso de existir una persiana se deberá instalar la red por fuera de la misma a una distancia suficiente para que los topes no puedan romperla al subir o bajar.

-Check building and fire codes before installing window fall prevention devices.
-To avoid unnecessary risks, the opening should allow the installation to be carried out from the inside of the house.
-All walls should be in good condition: there should be no invisible dampness, open cracks or crevices, which might prevent the anchoring from being set firmly.
-Should there be a rolling blind present, the net will need to be installed on its outside, carefully making sure that the blind's outside tops do not tear the net once it is assembled.

BALCONES / BALCONIES

-Que la baranda o columna esté en buenas condiciones para resistir el arnés de seguridad que utilizará el instalador.

-Que la escalera que se va a utilizar se encuentra en buenas condiciones de uso.

-Que la superficie sobre la que se va a trabajar no se encuentra mojada.

-Que las herramientas se encuentran en buenas condiciones con enchufes y conexiones sanas.

-La protección no deberá dejar espacios por los que pueda pasar una esfera mayor de 102 mm.

-The banister should be in excellent condition to hold the life line or safety belt while the installation is being carried out.
-The ladder to be used during the installation should be in good condition.
-The working area should not be damp.
-All tools, plugs and sockets should be in good working condition.
-Install the device so that a rigid 4 inch (102 mm) diameter sphere does not pass through any space.

ESCALERAS / STAIRCASES

- Verificar que la baranda se encuentre firmemente anclada.

- The banister should be firmly set.

¡MUY IMPORTANTE!



WARNING!

Leer en primer lugar.

-Este manual de instrucciones es parte integrante del producto: consérvelo para futuras consultas.

-Lea atentamente las instrucciones de instalación antes de utilizar el producto.

-Para el montaje y la instalación del producto siga cuidadosamente las instrucciones.

-No permita que nadie utilice el producto sin haber leído las instrucciones.

-No modifique ni incorpore partes adicionales al producto. no instale accesorios, piezas de repuesto ni componentes no provistos por el fabricante.

-Ninguna red o barrera de protección puede garantizar la seguridad total del niño en caso de accidente, pero la utilización de este producto reduce los riesgos de muerte o lesiones.

-No utilice complementos, la red podría no funcionar correctamente. Si por eventos accidentales la red sufriera deterioros una vez colocada, será necesario reemplazarla.

La durabilidad de la red de nylon monofilamento y multifilamento con tratamiento uv depende de los agentes externos a los que se encuentre expuesta y a los factores climáticos.

Verifique periódicamente el estado de las mismas.

-No use redes de segunda mano.

Su estructura puede haber sufrido daños que podrían comprometer la seguridad del producto.

Important: read carefully before proceeding with the installation.

-This installation guide is an integral part of the product. please, keep it for future reference.
-Read this installation guide fully and carefully before proceeding with it.
-Follow instructions carefully while assembling and installing the product. Do not let anyone carry out the installation without reading the instructions first.
-Do not add extra parts or modify the product in any way. do not install spare parts or any kind of fittings that have not been provided by the manufacturer.
-No protection net or barrier can guarantee 100% safety in the event of an accident; however the correct use of this product significantly reduces the risk of injury or death.
-Do not use any kind of extra fittings: they might hinder the proper performance of the net.
-Should the net suffer any sort of accidental damage after installation it must be immediately replaced.
The durability of our nylon monofilament and multifilament uv-treatment nets directly depends on the external and climatic agents they are exposed to.
All nets should be periodically checked.
-Never use second-hand kits.
Its structure could have had prior damages which might compromise the product's safety.

¡MUY IMPORTANTE!



WARNING!

Embalaje / Packaging

Antes del uso quitar y eliminar las bolsas de plástico y todos los elementos que forman parte del embalaje. Los elementos que se encuentran embalados pueden representar un riesgo para los niños menores de tres años. ¡Atención! dentro del embalaje se encuentran elementos pequeños que pueden ser llevados a la boca. Mantener todos los elementos fuera del alcance de los niños.

Remove all plastic bags and other items that are part of the packaging prior to use. All parts pose a risk to children below the age of three. Warning: keep small elements and ropes out of the reach of children.

Características del producto / Main features

Nuestro producto ha sido desarrollado con el fin de brindar seguridad suplementaria a las barreras y defensas reglamentarias según normas vigentes en códigos de construcción y a todas aquellas situaciones de riesgo de altura a que se encuentran expuestos niños en el hogar.

Garantizamos que la materia prima de este producto está libre de cualquier defecto en el momento de su fabricación.

Si algún defecto fuera detectado dentro de la garantía limitada, la empresa se reserva el derecho de decidir acerca de su reemplazo sin costo alguno para el cliente.

Nuestro producto no impide ni limita el acceso a bomberos o ambulancias en caso de emergencia.

No se corroe ni se oxida, no requiere pintura ni mantenimientos especiales.

No disminuye la luminosidad en ambiente en el que los niños juegan, ni resulta una barrera visual, tampoco afecta la estética de las fachadas.

Ante cualquier duda, no deje de informarse, ya que la prevención es el único medio para evitar accidentes.

-Realice la instalación tomando las precauciones necesarias para evitar riesgos innecesarios.

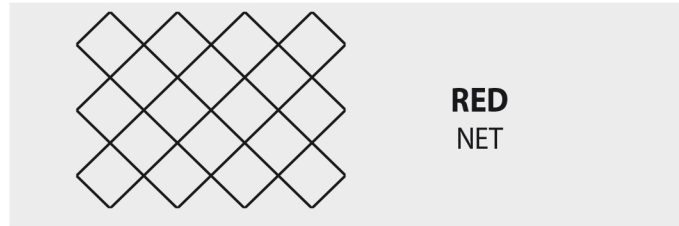
Utilice escaleras en buen estado. Herramientas y conexiones eléctricas en buenas condiciones.

Buen calzado y gafas para evitar la entrada de polvo en los ojos.

All our products have been designed and developed to provide additional protection to regulatory fences/bars in accordance to current building standards and regulations, with the aim of preventing domestic accidents.
We guarantee our products are free of any defective material nor manufacturing defects that would affect their normal operation.
Should any sort of defect be found within the limited warranty, the company reserves the right to decide upon its replacement at no cost to the client.
None of our products limit the access to the fire department or an ambulance in the event of emergency.
They do not corrode or rust; they require no painting or extra maintenance, our nets are invisible
-Thus not hindering your view or altering the building's facade.
contact us for any questions you may have, and remember, prevention is the only way of warding off accidents.
Remember to take all necessary precautions during installation to avoid unnecessary risks.
Make sure ladders, tools and electrical appliances are in good condition.
Use of appropriate footwear, anti-dust goggles or glasses recommended.

COMPONENTES. MAIN COMPONENTS.

1. Red / Net



2. Cuerda Poliéster 4 Mm / Polyester Cord

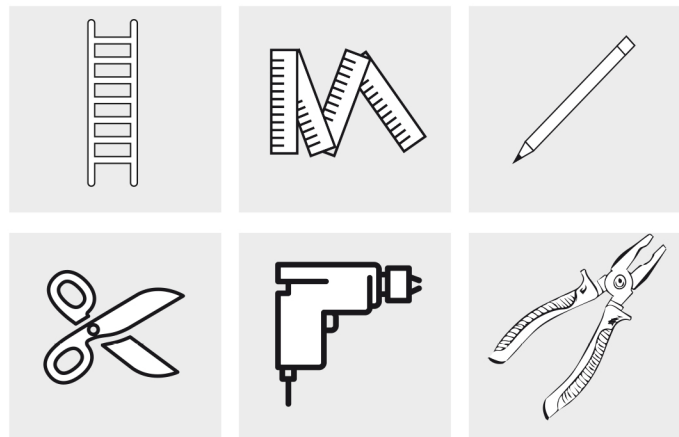


3. Tensor, Fijaciones y Manual / Tensor, Mountings and Installation guide

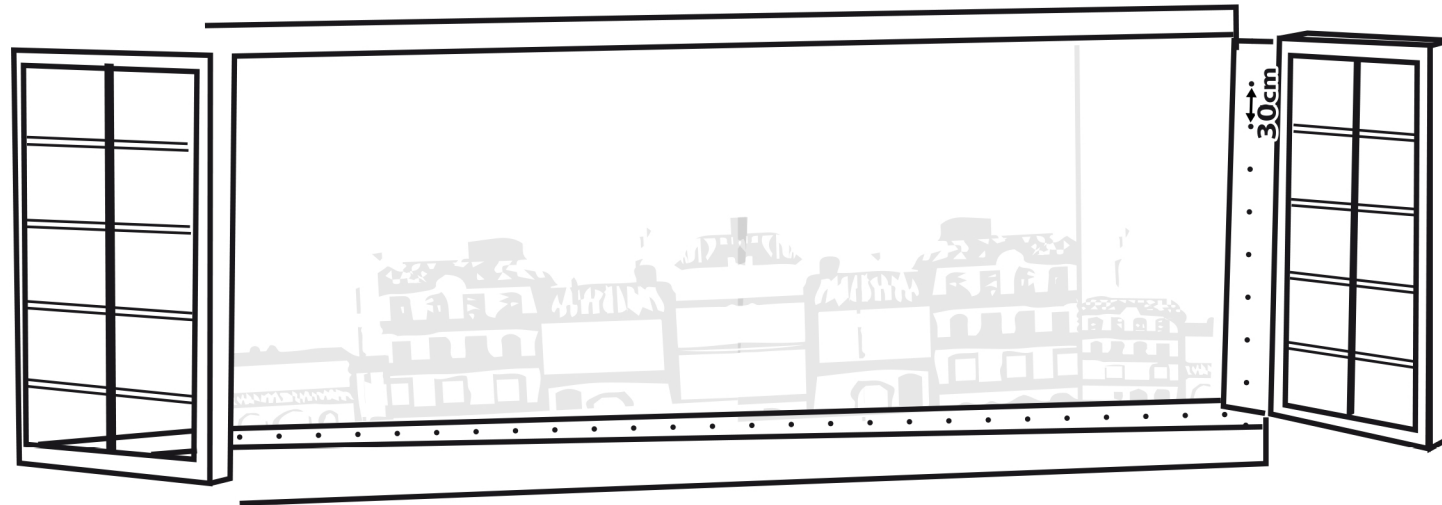


HERRAMIENTAS NECESARIAS. TOOLS NEEDED.

ESCALERA / LADDER
METRO / TAPE MEASURE
LÁPIZ / PENCIL
TIJERA / SCISSOR
TALADRO / DRILL
ALICATES / PLIERS



1 PRIMER PASO / STEP ONE



Medir cada lado y marcar con el lápiz un punto cada 25/30 cm donde irán colocadas las hembrillas, por todo el perímetro del hueco a cubrir. Teniendo en cuenta que cada esquina debe llevar una hembrilla.

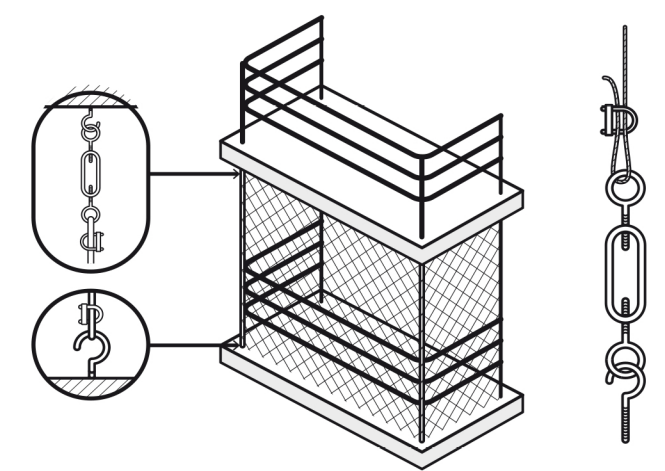
Measure each side and mark a point with a pencil every 25/30 cm where the eye bolts will be placed, keeping in mind that each corner should have an eye bolt.

2 SEGUNDO PASO / STEP TWO

Taladrar un agujero en cada marca y colocar tacos y hembrillas. Se recomienda sellar los agujeros de la pared para evitar humedades.

Drill a hole at each mark and insert anchors and eye bolts. It is recommended to seal the holes in the wall to avoid humidity.

3 TERCER PASO / STEP THREE



En los balcones, recomendamos instalar tensores en las esquinas para que la red mantenga la forma de los ángulos. Colocar hembrillas tanto en la parte superior como inferior, armar el tensor, tensar el cable y cortar el sobrante. El cable debe ser de acero recubierto de pvc.

In order to adjust tension, attach a couple of hangers to each of the balcony corners (one on the ceiling and the other one to the fence or floor). Assembly tension fittings, adjust tension and cut off excess. The cable should be made of steel and covered with pvc.

4 CUARTO PASO / STEP FOUR

Introducir la cuerda por la hembrilla superior izquierda y hacer un nudo seguro (por ejemplo tipo as de guía).

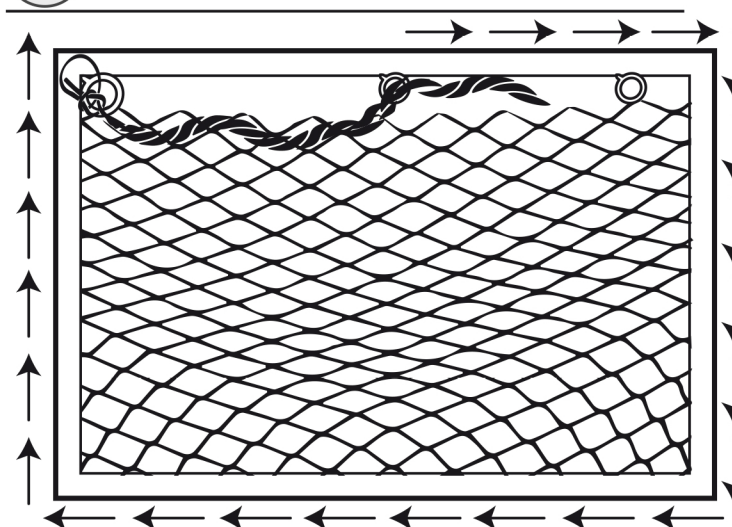
Insert the cord into the upper left eye bolt and tie a secure knot (as in the drawing).



A continuación, enhebrar la red entrando y saliendo por cada rombo. En sexto .ombo, hay que pasar la cuerda también por la hembrilla, de manera que queden cosidos todos los rombos y hembrillas. Este paso hay que hacerlo con tranquilidad, ya que es fácil saltarse un rombo y habría que volver a empezar. Es imprescindible que queden cosidos todos los rombos y hembrillas (Ilustración Quinto Paso)

Next, weave the cord through each opening in the net. In the 5° rhombus, it is necessary to pass the cord through the eye bolt, assuring that all the openings and bolts are connected. This step should not be rushed, since it is easy to miss an opening and be forced to start over. It is critical that all the openings and eyebolts are connected (Draw Step Five)

5 QUINTO PASO / STEP FIVE



Una vez cosido todo el perímetro de la red a las hembrillas, unir los dos extremos y tensar. Anudar de forma segura.

When all the openings along the perimeter of the net are connected to the eye bolts, join the two ends and tighten. Tie off with a secure knot.

Sólo cuando la red esté instalada y perfectamente tensada, se procederá a cortar la misma con cuidado de no acercarse al nudo. A continuación, cortar también el sobrante de la cuerda y quemar los extremos.

Once the net is installed and properly tightened, the excess may be cut off, taking care to avoid the knots. Then the excess cord may also be cut and the ends melted.

LIMITACIONES DE USO RESTRICTIONS ON USE

Respetar cuidadosamente las siguientes limitaciones al uso del producto. en caso contrario, no se garantiza la seguridad.

- La red monofilamento de tanza tiene una resistencia de 140kg/m2 de esfuerzo conjunto y 17kg por rombo. La vida útil recomendada es de 3 años.
- La red deberá ser utilizada siempre en sentido vertical. El comportamiento de las redes en sentido horizontal no está contemplado ni recomendado para este producto. No se aconseja instalar la red dejando espacios libres en el entorno del área protegida.
- No utilizar esta red para tirar elementos contra ella.
- No accionar sobre la red y/o sogas elementos cortantes ni calientes.
- Verificar periódicamente la correcta fijación de la malla contra muros, losas o carpintería.
- No trepar por la red, no colgarse de ella. La red ha sido concebida como barrera al vacío, por lo que no es aconsejable utilizarla para otros fines.
- La red es efectiva para mascotas, pero si se trata de animales a los que les gusta modisquear, pueden llegar a cortar el nylon.

Carefully consider the following restrictions. Security cannot be guaranteed otherwise.

- Our monofilament nylon mesh has a radial resistance of 140 kg/m2 (17 kg per diamond), with a life expectancy of 2 to 3 years.
- Warning. The safety nets should always be installed vertically. Horizontal installation is not tested nor recommended for this product. Leaving open spaces around the protected area is not advisable.
- Do not throw any sort of objects against the safety net.
- This system is suitable for pet, but be aware that is the pet nibbles the net, could be cut.